

**Zeitschrift:** Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA  
**Herausgeber:** Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz = Association suisse de linguistique appliquée  
**Band:** - (2000)  
**Heft:** 71: Français langue étrangère en milieu homoglotte et alloglotte : quels enseignements pour quelles pratiques effectives, quelles pratiques effectives après quels enseignements?  
**Vorwort:** Avant-propos  
**Autor:** Matthey, Marinette

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Avant-propos

Le passage à l'an 2000 donne des envies de changement...

Ce numéro 71/2000 inaugure une nouvelle couverture, dont nous espérons que le graphisme vous séduira. C'est aussi avec ce numéro que nous prenons congé de Madame Yvette Cordey, qui s'est occupée des abonnements et des envois du Bulletin depuis son origine. Nous la remercions sincèrement pour le travail accompli durant toutes ces années. C'est Madame Isabelle Racine (Isabelle.Racine@lettres.unine.ch) qui se chargera à l'avenir des aspects administratifs du Bulletin.

Ce numéro a été imaginé et conçu par une linguiste et un professeur de français, tous deux enseignants de français langue étrangère, respectivement auprès des universités de Neuchâtel et de Lausanne (*Séminaire de français moderne* et *Ecole de français moderne*) et de Bâle (*Romanisches Seminar*). Il est le premier d'une série consacrée à l'enseignement-apprentissage des langues nationales comme langues secondes. La prochaine livraison est prévue pour le printemps 2001 (No 73), elle sera placée sous la responsabilité de Francesca Roncoroni & Bruno Moretti (Université de Berne), et sera consacrée à l'italien. Le numéro 72 (à paraître cet automne) sera, quant à lui, consacré à la féminisation du discours dans la Suisse quadrilingue et placé sous la direction de Daniel Elmiger (Université de Neuchâtel) et Eva Wyss (Université de Zurich).

Pour ce numéro, le comité de lecture était composé de Mesdames et Messieurs:

Kirsten Adamzik (Université de Genève)

Helen Christen (Université de Genève)

Anne-Claude Berthoud (Université de Lausanne)

Daniel Coste (ENS Fontenay-Saint Cloud)

Thérèse Jeanneret (Universités de Neuchâtel et de Lausanne)

Marinette Matthey (Université de Neuchâtel)

Jean-Charles Pochard (Université Lyon 2)

Marie-Thérèse Vasseur (Université Paris 5)

Nous les remercions vivement de leur contribution à ce numéro.

Dr Marinette Matthey  
Centre de linguistique appliquée  
Université de Neuchâtel

